

sía mexicana en España: edición, difusión y canonización»

17:10-17:25 DEBATE

17:45 COMUNICACIONES 9

Aula P-24

17:45-18:05 Diana Barreto Ávila (Universidad Roma Tre): «Escritoras novohispanas inéditas y los límites del marcaje XLM-TEL»

18:05-18:25 Ana Estradé Sánchez (Universidad Complutense de Madrid): «Relación de la obra *Los siete libros de Diana* de Jorge de Montemayor y *La segunda Diana* de Alonso Pérez»

18:25-18:45 DEBATE

rea en la frontera cristiano-musulmana de la Europa Central (1526-1718)»

17:10-17:25 DEBATE

Aula P-15

17:45-18:05 Blanca Ripoll Sintes (Universitat de Barcelona): «El lector dormido: Ediciones Destino y la dictadura franquista»

18:05-18:25 José Antonio Vila (Universitat Pompeu Fabra): «Escribir en la anormalidad: Rafael Sánchez Ferlosio y *El Jarama*»

18:25-18:45 DEBATE

Viernes, 7 de junio de 2019. Real Academia de Buenas Letras de Barcelona. Salón de actos

COMUNICACIONES 10

9:00-9:20 Guillermo Lain Corona (UNED): «La recepción de *Las edades de Lulú*, de Almudena Grandes, y la polémica de género»

9:20-9:40 Carmen María López López (Universidad de Murcia / UCAM): «La recepción del cine de Orson Welles en la escritura de Javier Marías: confluencias estéticas y perspectivas comparadas»

9:40-9:55 DEBATE

10:00-11:00 Mesa redonda de editores: Silvia Sesé (Anagrama), Valeria Bergalli (Minúscula), Mario Pedrazuela (La uña rota), modera Gonzalo Pontón

PAUSA

11:30-12:30 Conferencia plenaria: Bernat Castany (Universidad de Barcelona), «La literatura como ejercitación filosófica: las bibliotecas»

COMUNICACIONES 11

12:30-12:50 Sònia Boadas (Università di Bologna): «¿Controlaba Lope la redacción de sus comedias?: la intervención de manos ajenas en los manuscritos autógrafos»

12:50-13:10 Daniel Fernández Rodríguez (Universitat de València): «La edición de comedias del Siglo de Oro: atribuciones dudosas, métrica y ortología»

13:10-13:30 DEBATE

15:30 Presentación de libros y proyectos de investigación, modera María Teresa Vera-Rojas

17:30-18:30 Conferencia de clausura: Francisco Rico (Universidad Autónoma de Barcelona), «Edición y editores en tiempos de crisis»

Fotografía original de Aida Padilla

IX CONGRESO INTERNACIONAL BETA ASOCIACIÓN DE JÓVENES DOCTORES EN HISPANISMO Edición, difusión y recepción de las culturas hispánicas

Departamento de Filología Española
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad Autónoma de Barcelona
Real Academia de Buenas Letras de Barcelona ¶ Prolope ¶ Centro de Estudios de la América Colonial
Centro para la Edición de los Clásicos Españoles ¶ LT&T
Programa ICREA Academia

Barcelona,
del 5 al 7
de junio
de 2019



Miércoles, 5 de junio de 2019
Universidad Autónoma de Barcelona

9:00 Acreditación y recogida de materiales

9:30 Bienvenida (Aula P-15)

10:00 COMUNICACIONES 1

Aula P-02

Aula P-15

10:00-10:20 Manuel Piqueras Flores / Blanca Santos de la Morena (Universidad Autónoma de Madrid): «Cuando por sí solas salieran a la luz». Las *Novelas ejemplares* y la estrategia editorial de Cervantes»

10:00-10:20 Adele Pia Villani (Sapienza Università di Roma): «Diplomacia cultural: la recepción de la cultura hispánica a través de la revista “Colombo”»

10:20-10:40 Fernando Rodríguez-Gallego (Universitat de les Illes Balears): «Difusión, recepción y edición de unos sonetos de las *Rimas* de Lope»

10:20-10:40 Luca Cerullo (Università degli Studi di Napoli L'Orientale): «Casi *Nada*. La recepción italiana de Carmen Laforet y de otras escritoras de la posguerra española»

10:40-11:00 Benedetta Belloni (Università Cattolica del Sacro Cuore - Milano): «La difusión de la literatura áurea española en la ciudad de Milán en el siglo XVII: el trabajo editorial de Giovanni Battista Bidelli»

10:40-11:00 Valeria Cavazzino (Università degli Studi di Napoli L'Orientale): «Leer, ver, escuchar. La expansión narrativa de espacios creativos para nuevos lectores»

11:00-11:20 DEBATE

11:00-11:20 DEBATE

11:20 PAUSA · CAFÉ

12:00 COMUNICACIONES 2

Aula P-02

Aula P-15

12:00-12:20 Hugo Pascual Bordón (University of North Carolina, Charlotte): «Culturas hispánicas en la Galaxia Lumière: Expansión y dispersión del cine en español en Internet»

12:00-12:20 Yasmina Romero-Morales (Universidad de La Laguna): «Difundiendo intolerancia: literatura española e islamofobia»

12:20-12:40 Mario de la Torre Espinosa (Universidad de Granada): «Recepción e interferencias del cine de Pedro Almodóvar según la Teoría de los Polisistemas»

12:20-12:40 Katiuscia Darici (Universidad de Verona): «Najat El Hachmi entre literatura de la migración y *mainstream*»

12:40-13:00 DEBATE

12:40-13:00 DEBATE

13:00-14:00 Aula P-15. Conferencia plenaria: Laia Molina (Universitat de Girona), «Las Humanidades digitales: nuevos retos para las bibliotecas universitarias»

15:30 COMUNICACIONES 3

Aula P-15

15:30-15:50 Zaida Vila Carneiro (Universidad de Castilla-La Mancha): «Recepción más allá del texto: transmisión de estereotipos de género en la literatura infantil»

15:50-16:10 Carolina Suárez Hernán (Universidad de Granada): «Los destinatarios de la narrativa infantil y juvenil y la delimitación del lector»

16:10-16:25 DEBATE

16:30 COMUNICACIONES 4

Aula P-02

Aula P-15

16:30-16:50 Riva Evtifeeva (Università Ca' Foscari, Venezia): «El traductor como prosumidor: tipología de intervenciones formales en las traducciones grácianas (siglos XVII-XXI)»

16:30-16:50 Andrés Manuel Martín Durán (Universidad de Brasilia): «Publicidad y propaganda en la literatura medieval: el *Poema de Fernán González* Versus *Vida de San Millán de la Cogolla*»

16:50-17:10 Maria Cristina Secci (Università di Cagliari): «El cuento, un eficaz instrumento didáctico para el ejercicio de la traducción»

16:50-17:10 Omar Sanz Burgos (Universitat Autònoma de Barcelona): «Análisis del uso sentencioso del discurso en *Conquista de las islas Malucas*, de Bartolomé Leonardo de Argensola»

17:10-17:30 DEBATE

17:10-17:30 DEBATE

17:30 PAUSA

18:00 COMUNICACIONES 5

Aula P-02

Aula P-15

18:00-18:20 Giuliana Calabrese (Università degli Studi di Bergamo): «“Para poemas, marque almohadilla”. La poesía española a través de grabaciones de lecturas poéticas»

18:00-18:20 Giulia Tosolini (Università degli Studi di Udine): «Del texto a la pantalla: *Habitaciones cerradas* de Care Santos»

18:20-18:40 Ronald Campos López (Universidad de Costa Rica): «Existencia y difusión de la poesía costarricense: Un proyecto de visibilización política y literaria de un corpus ignorado»

18:20-18:40 Isabel Abellán Chuecos (Universidad de Murcia): «*Arrugas* de Paco Roca: una novela gráfica en la gran pantalla»

18:40-19:00 DEBATE

18:40-19:00 DEBATE

Jueves, 6 de junio de 2019
Universidad Autónoma de Barcelona

9:00 COMUNICACIONES 6

Aula P-15

9:00-9:20 Rocío Ortuño Casanova (Universidad de Amberes): «El campo literario en el archipiélago filipino: vías de entrada y recepción de la literatura extranjera (1872-1935)»

9:20-9:40 Margarita García Candeira (Universidad de Huelva): «Usos públicos de la literatura: Machado como lugar de memoria»

9:40-10:00 Claudio Castro Filho (Universidade de Coimbra): «Memoria histórica, recepción y difusión: *Terror y miseria en el primer franquismo*, de José Sanchis Sinisterra»

10:00-10:20 DEBATE

10:30-11:30 Aula P-15. Conferencia plenaria: Bénédicte Vauthier (Universidad de Berna), «Editar y leer el “Cántico” de Benjamín Jarnés, o de la necesidad de un cambio de paradigma editorial (hermenéutico e historiográfico)»

11:30-12:00 PAUSA · CAFÉ

12:00-14:15 Aula P-15. Asamblea

15:30 COMUNICACIONES 7

Aula P-24

Aula P-15

15:30-15:50 Javier Ferrer Calle (Universidad Konstanz): «“Casos aislados”. Narrativas de la corrupción en el cine contemporáneo español»

15:30-15:50 Gaston Gilabert (Universitat de Barcelona): «Lope de Vega y el hilo musical del Laberinto de Creta»

15:50-16:10 Jordan Tronsgard (Bishop's University - Canadá): «El fantasma del Valle de los Caídos en la narrativa visual actual»

15:50-16:10 Simon Kroll (Universidad de Viena): «Rimas y neuronas: una perspectiva neurocientífica sobre las asonancias de Calderón»

16:10-16:25 DEBATE

16:10-16:25 DEBATE

16:30 COMUNICACIONES 8

Aula P-24

Aula P-15

16:30-16:50 José Luis Ruiz Ortega (Universitat Autònoma de Barcelona): «Comunicación Corporativa y Relaciones Públicas en la gestión editorial barraliana»

16:30-16:50 María Ángela Garrido Berlanga (Universidad de Sevilla): «La literatura y erudición dieciochesca y sus cauces de difusión: “cartas de varios literatos a D. Francisco de Borja Pavón, cronista de Córdoba” y a otros escritores»

16:50-17:10 Ignacio Ballester Pardo (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla / Universidad de Alicante): «Dos antologías de poe-

16:50-17:10 Tibor Monostori (Academia Húngara de Ciencias): «Una reconquista cultural olvidada: consumo y difusión de la cultura áu-